

ÉGLISE DE JÉSUS-CHRIST DES SAINTS DES DERNIERS JOURS  
BUREAU DE LA PREMIÈRE PRÉSIDENTE  
47 EAST SOUTH TEMPLE STREET, SALT LAKE CITY, UTAH 84150-1200

5 novembre 2020

Destinataires : Autorités générales, officiers généraux, soixante-dix d'interrégion, présidents de pieu, de mission et de district, évêques et présidents de branche

Veillée de Noël 2020 de la Première Présidence

Chers frères et sœurs,

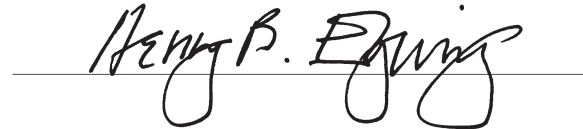
Nous invitons les membres de l'Église, leur famille et leurs amis à assister à la veillée de Noël annuelle de la Première Présidence, qui aura lieu le lundi 6 décembre 2020. Cette veillée sera composée de messages donnés par des dirigeants de l'Église, et de musiques interprétées par le Mormon Tabernacle Choir et l'Orchestra at Temple Square.

Elle sera diffusée en direct sur le réseau satellite de l'Église, ChurchofJesusChrist.org et d'autres médias. Veuillez trouver ci-joint le calendrier des diffusions. Peu après la diffusion en direct, la veillée sera disponible sur ChurchofJesusChrist.org et ajoutée à l'application « Médiathèque de l'Évangile ».

Fraternellement,







La Première Présidence

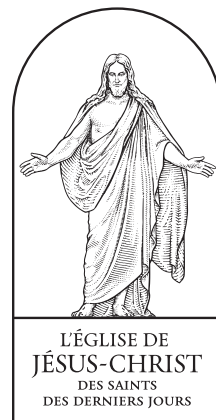
## Calendrier des diffusions sur le réseau satellite de l'Église

Veillée de Noël de la Première Présidence

Dimanche 6 décembre 2020

Durée de l'émission : une heure

---



### Renseignements d'ordre général

#### *Choix de l'heure pour regarder l'émission*

Déterminez la date et l'horaire de diffusion<sup>1</sup> qui conviennent le mieux aux membres de votre région. L'émission peut être enregistrée pour être visionnée ultérieurement. Elle sera également disponible depuis la page [broadcasts.ChurchofJesusChrist.org](https://broadcasts.ChurchofJesusChrist.org). Vous pouvez en utiliser l'intégralité ou des extraits lors de veillées de Noël locales. Suivez les directives locales en matière de pandémie pour toutes les réunions.

#### *Renseignements destinés au spécialiste de la technologie de pieu*

Si vous avez besoin d'instructions pour préparer la diffusion par satellite ou pour appeler l'assistance technique, reportez-vous au document *Renseignements sur le matériel satellite pour les spécialistes de la technologie de pieu*. Ce document doit se trouver près du matériel de réception.

Pour obtenir des renseignements techniques sur le satellite, l'Internet ou tout autre support utilisé pour recevoir des diffusions de l'Église dans un lieu de réunion, allez sur [mhtech.ChurchofJesusChrist.org](https://mhtech.ChurchofJesusChrist.org). Si votre langue n'est pas disponible sur ce site Internet, les services administratifs compétents peuvent vous aider.

*Remarque* : Si vous lisez et parlez l'anglais, veuillez répondre à l'enquête qui suit la diffusion une fois le programme terminé (l'enquête n'est disponible qu'en anglais). Pour ce faire, rendez-vous sur le site [mhtech.ChurchofJesusChrist.org](https://mhtech.ChurchofJesusChrist.org) et saisissez **broadcast survey** dans le champ de recherche.

#### *Sous-titrage*

Le sous-titrage pour les malentendants est disponible sur le réseau satellite de l'Église dans de nombreuses régions. Là où il est disponible, il est fourni en anglais sur la chaîne 1 de sous-titrage (CC1), en espagnol sur la chaîne 3 de sous-titrage (CC3) et en portugais (du Brésil) sur la chaîne 4 de sous-titrage (CC4). Si le sous-titrage est disponible dans votre région, veuillez installer un téléviseur pour les personnes qui ont besoin de ce service. Pour recevoir une aide technique, suivez les instructions figurant dans le document *Renseignements sur le matériel satellite pour les spécialistes de la technologie de pieu*.

1. Les dates, les horaires et les langues de diffusion sont sujets à modification. Consultez [events.ChurchofJesusChrist.org](https://events.ChurchofJesusChrist.org) pour prendre connaissance des mises à jour (en anglais uniquement). Pour les mises à jour dans d'autres langues, adressez-vous au service administratif compétent.

## Calendrier des diffusions : Veillée de Noël de la Première Présidence

Le sous-titrage en anglais, en espagnol et en portugais (du Brésil) est également disponible sur l'Internet pour les appareils électroniques qui en permettent l'utilisation.

### *Reproduction vidéo*

La reproduction vidéo de cette diffusion n'est autorisée que pour une utilisation dans le cadre de l'Église. Vous pouvez en faire une copie pour chaque centre de ressources. L'indication de copyright suivante devra être inscrite sur l'étiquette de chaque enregistrement vidéo :

Veillée de Noël de la Première Présidence, dimanche 6 décembre 2020

© 2020 Intellectual Reserve, Inc.

Tous droits réservés.

Cette veillée sera également archivées sur [broadcasts.ChurchofJesusChrist.org](http://broadcasts.ChurchofJesusChrist.org) et dans l'application mobile « Médiathèque de l'Évangile ».

### **Réseau satellite de l'Église**

La veillée sera disponible sur le réseau satellite de l'Église selon les indications ci-dessous.

#### **Diffusion en direct**

**MST** : dimanche 6 décembre 2020 à 18 h<sup>2</sup>

**UTC** : lundi 7 décembre 2020 à 1 h

#### **Rediffusions**

**MST** : dimanche 6 décembre 2020 à 20 h

**UTC** : lundi 7 décembre 2020 à 3 h

**MST** : samedi 12 décembre 2019 à 23 h

**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 6 h

**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 1 h

**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 8 h

**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 3 h<sup>3</sup>

**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 10 h

**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 5 h<sup>3</sup>

**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 12 h

2. Les heures de début de diffusion sont indiquées en heure d'hiver des montagnes Rocheuses (MST) et en heure universelle (UTC). MST est l'heure de Salt Lake City (États-Unis). UTC est la norme horaire internationale.

3. La diffusion en différé ne sera pas disponible à cet horaire au Mexique, en Amérique centrale, en Amérique du Sud et aux Antilles. Dans ces régions, veuillez choisir un autre horaire.

## Calendrier des diffusions : Veillée de Noël de la Première Présidence

**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 7 h<sup>3</sup>  
**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 14 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 9 h<sup>3</sup>  
**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 16 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 11 h<sup>3</sup>  
**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 18 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 14 h<sup>3</sup>  
**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 21 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 16 h  
**UTC** : dimanche 13 décembre 2020 à 23 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 18 h  
**UTC** : lundi 14 décembre 2020 à 1 h  
**MST** : dimanche 13 décembre 2020 à 20 h  
**UTC** : lundi 14 décembre 2020 à 3 h

*Langues disponibles pour la diffusion en direct et toutes les rediffusions sur le réseau satellite de l'Église :*

Allemand	Français	Langue des signes américaine <sup>4</sup>	Roumain
Anglais (sous-titré)	Guarani	Mandarin	Russe
Cambodgien	Haïtien	Mongol	Samoan
Cantonais	Indonésien	Portugais (Brésil, sous-titré)	Tagalog
Cebuano	Italien	Portugais (Portugal)	Tahitien
Coréen	Japonais	Quiché	Thaï
Espagnol (sous-titré)	Kekchi		Tongien
Fidjien	Kuna		

4. Les diffusions en langue des signes américaine (ASL) se concentrent sur la personne qui fait les signes ; les orateurs de la réunion sont visibles dans une petite fenêtre sur l'écran. La version audio en anglais est diffusée en même temps que la langue des signes américaine (ASL).

Sur le réseau satellite de l'Église, la langue des signes américaine est disponible uniquement aux États-Unis et au Canada. Si vous avez besoin de recevoir cette langue (ASL), veuillez contacter votre groupe de gestion des biens immeubles au moins deux semaines avant la diffusion. Un équipement supplémentaire peut s'avérer nécessaire.

## Calendrier des diffusions : Veillée de Noël de la Première Présidence

*Langues supplémentaires disponibles uniquement pour les rediffusions à partir du samedi 12 décembre 2020 à 23h (MST) sur le réseau satellite de l'Église :*

Albanais	Finnois	Marshallais	Tchèque
Arabe	Grec	Néerlandais	Ukrainien
Arménien	Hindi (Fidji)	Norvégien	Vietnamien
Chuuk	Hmong	Pohnpéien	
Danois	Hongrois	Polonais	
Estonien	Letton	Suédois	

### Diffusion en direct

La veillée sera diffusée en direct sur ChurchofJesusChrist.org et sur la chaîne Latter-day Saints Channel sur YouTube.

### Diffusion en direct

**MST :** dimanche 6 décembre 2020 à 18 h

**UTC :** lundi 7 décembre 2020 à 1 h

*Langues disponibles en direct sur ChurchofJesusChrist.org :*

Allemand	Français	Langue des signes américaine <sup>4</sup>	Roumain
Anglais (sous-titré)	Guarani	Mandarin	Russe
Cambodgien	Haïtien	Mongol	Samoan
Cantonais	Indonésien	Portugais (Brésil, sous-titré)	Tagalog
Cebuano	Italien	Portugais (Portugal)	Tahitien
Coréen	Japonais	Quiché	Thaï
Espagnol (sous-titré)	Kekchi		Tongien
Fidjien	Kuna		

*Langues disponibles en direct sur SaintsChannel.ChurchofJesusChrist.org, la chaîne Latter-day Saints Channel sur YouTube,<sup>5</sup> et la chaîne Latter-day Saints Channel sur Roku :*

Allemand	Français	Mandarin
Anglais (sous-titré)	Italien	Portugais (Brésil, sous-titré)
Cantonais	Japonais	Russe
Coréen	Langue des signes américaine	
Espagnol (sous-titré)		

5. Tous les produits, noms et appareils d'entreprises, logos, icônes, illustrations ou graphismes référencés dans ce document sont les marques déposées par leurs propriétaires respectifs et ne sont indiqués qu'au bénéfice de ces propriétaires. La présence ou l'omission de noms de produits, de services, d'entreprises, d'organisations, de pages d'accueil ou de sites Internet dans ce document ne signifie en aucun cas un soutien en leur faveur ni une approbation ou une désapprobation à leur égard de la part de l'Église de Jésus-Christ des Saints des Derniers Jours.

## Calendrier des diffusions : Veillée de Noël de la Première Présidence

*Langues disponibles en direct sur l'application « Latter-day Saints Channel » pour appareils Android et iOS :*

Anglais                      Espagnol                      Portugais (Brésil)

*Langues disponibles en direct sur « Latter-day Saints Channel » pour Apple TV, Android TV et Amazon Fire TV :*

Anglais (sous-titré)

### Vidéos à la demande et fichiers audio

Des enregistrements de la veillée seront archivés pour être visionnés et écoutés à la demande sur [broadcasts.ChurchofJesusChrist.org](https://www.ChurchofJesusChrist.org) et sur l'application mobile « Médiathèque de l'Évangile ». Les enregistrements audio et vidéo pour la plupart des langues ainsi que les transcriptions des discours en anglais, espagnol et portugais seront disponibles à partir du 13 décembre 2020.

*Langues disponibles :*

Albanais	Français	Letton	Quiché
Allemand	Grec	Mandarin	Roumain
Anglais (sous-titré)	Guarani	Marshallais	Russe
Arabe	Haïtien	Mongol	Samoan
Arménien	Hindi (Fidji)	Navajo	Suédois
Bulgare	Hmong	Néerlandais	Tagalog
Cambodgien	Hongrois	Norvégien	Tahitien
Cantonais	Indonésien	Ourdou	Tchèque
Cebuano	Italien	Paluan	Thaï
Chuuk	Japonais	Papiament	Tongien
Coréen	Kekchi	Persan (Farsi)	Ukrainien
Danois	Kosraéen	Pohnpéien	Vietnamien
Espagnol (sous-titré)	Kuna	Polonais	Yape
Estonien	Langue des signes américaine	Portugais (Brésil, sous-titré)	
Fidjien			
Finnois	Laotien	Portugais (Portugal)	

## **Calendrier des diffusions : Veillée de Noël de la Première Présidence**

### **Autres options de réception**

#### *Télévision et radio*

Il sera possible de suivre cette diffusion en direct là où elle est disponible, sur diverses chaînes de télévision et stations de radio, par câble, par satellite, et sur Internet dans le monde entier ainsi que sur la station de radio Latter-day Saints Channel HD. Vérifiez les listes de programmes locaux disponibles dans votre région ou, pour plus de renseignements, consultez [SaintsChannel.ChurchofJesusChrist.org](http://SaintsChannel.ChurchofJesusChrist.org), [byutv.org](http://byutv.org), ou [ksl.com](http://ksl.com).

#### *DVD ou MP4*

En dehors des États-Unis et du Canada, un enregistrement de l'émission sera disponible auprès du bureau administratif désigné pour les unités qui ne reçoivent les diffusions ni par satellite ni par Internet. Les dirigeants doivent prendre des dispositions pour montrer l'enregistrement à ces unités. Veuillez vérifier la liste des langues disponibles auprès de votre bureau administratif.